



Universiteit
Leiden

The Netherlands

Six Dyke Certificates

Worp, K.A.; Sijpesteijn, P.J.

Citation

Worp, K. A., & Sijpesteijn, P. J. (1979). Six Dyke Certificates. *Bulletin Of The American Society Of Papyrologists*, 16, 131-135. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/9191>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Leiden University Non-exclusive license](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/9191>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

SIX DYKE CERTIFICATES*

Previously described in *P.Fay.* and in *P.Lond.* III, the documents presented here are now edited in full and arranged chronologically. For recent discussion and bibliography of penthemeral certificates and dike corvée, see P. J. Sijpesteijn, *Penthemeros-Certificates in Graeco-Roman Egypt* (henceforth *Penthem.*), *P.L.Bat.* XII, and *Aegyptus* 52 (1972) 141-151.¹

We are happy for the occasion offered us to dedicate this article to O. M. Pearl. Himself an editor of penthemeros certificates, he greatly contributed to a correct understanding of this kind of document by his article "Εγάθυρος, Irrigation Works and Canals in the Arsinoite Nome," *Aegyptus* 31 (1951) 223-230.

* We want to thank our colleagues J. F. Gilliam (Princeton) and T. S. Pattie (London) as well as the librarians of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library (New Haven); Houghton Library (Cambridge, MA); the University Museum (Philadelphia) and Princeton University Library (Princeton), who permitted us to publish these documents and provided good photographs.

¹ The following additions and adjustments can be made of the last list of penthemeros certificates in *Aegyptus* 52 (1972): 18a = *P.Coll. Youtie* 1 42; 24a = *P.Coll. Youtie* 1 43; 31a = *P.Coll. Youtie* 1 44; 37a = *P.Coll. Youtie* 1 45; 54a = *P.Coll. Youtie* 1 46; 57a = *SB* XII 10807 = *P.Mich.* XII 654; 70 = *SB* XII 10964; 176 = *PUG* I 48; 192d = *SB* XII 11046; 195 = *SB* XII 11010; *BGU* XIII 2255 (Sokn.Nes.; I A.D.); *BGU* XIII 2259 (Sokn.Nes.; July A.D. 140); *BGU* XIII 2260 (Sokn.Nes.; A.D. 142); *JEA* 62 (1976) 151 (Sokn.Nes.; A.D. 146); *SB* XII 11068 (Sokn.Nes.; A.D. 160); *P.Mich.* XII 655 (Theadelphia; A.D. 57/8); *BGU* XIII 2261 (Theadelphia; A.D. 154); *BGU* XIII 2258 (Narmuthis; A.D. 138 [the correct date is June 7-11]); *BGU* XIII 2256 (Nilupolis; A.D. 114); *BGU* XIII 2262 (Polydeukia; A.D. 138-161); *BGU* XIII 2257 (?; A.D. 118/9); *P.Tebt* II 371 descr. (= *Penthem.* 244-248; Tebtynis; A.D. 213 [in *ZPE* 16 (1975) 51-54]).

SB 16, 12315

1. P. Fay. 366 descr. = *Penthem.* 59

Theadelphia

11.5 x 6.5 cm.

A.D. 119

- Ἔτους τρίτου Ἀυτοκράτορος [Καίσαρος]
 Τραιανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστ[οῦ. εἰργ(ασται)]
 ἐφ' ἡμ(έρας) πέντε ὑπὲρ χωματικ(ῶν) [ἔργων]
 τοῦ αὐτοῦ γ (ἔτους) Μεσορῆ) δῆ
 5 ἐν τῇ Φολήμιο(ς) διώ(ρυγι) Θεαδελ(φίας)
 (2nd hand) Δημᾶς Ἡρᾶ το(ῦ) Πετessούχο(υ)
 (μητρὸς) Ταυσείρ[ιος.]
 (3rd hand)]χος σεσημ(είωμαι).

Year three of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus. Work done for five days on the dyke works for the same 3rd year, Mesore 4–8, at the canal of Pholemis, on behalf of Theadelphia, by Demas, son of Heras and Tausiris, grandson of Petesuchos. Signed by me, N. N.

1 Year 3 of Hadrian: A.D. 118/9.

4 Mesore 4–8: July 28–August 1. An alternative reading is δ ἔ[ως η].

5 Φολήμιο(ς): people from Tebtynis, Euhemeria, Theadelphia and from an unknown place are known to have worked on the canal of Pholemis. In SB I 5142 VII 3 we read Φολήμειω(ς); here the genitive is Φολήμιος (cf. E. Maysner, *Grammatik* I 2, 21 ff.). Cf. also *P. Mich.* XII 654.5 and the editor's note.

SB 16, 12316

2. P. Fay. 362 descr. = *Penthem.* 60

Theadelphia

11 x 8.5 cm.

A.D. 123

- Ἔτους ἑβδόμου Ἀυτοκράτορος Καίσαρος
 Τραιανοῦ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ. εἰργ(ασται) ἐφ' ἡμ(έρας)
 πέντ[ε] ὑπὲρ χωματικῶν ἔργων
 τοῦ αὐτοῦ ζ (ἔτους) Παῦνι κδκθ
 5 ἐν τῇ παλαιᾷ ἑξα(θύρω) Θεαδελ(φίας)
 (2nd hand) Σισίσις Κελλ[]ργα.ωτο()
 Traces
 Traces σεσημ(είωμαι).

Year seven of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus. Work done for five days on the dyke works for the same 7th year, Payni 24–28, in the old six-gate sluice, on behalf of Theadelphia, by Sisois . . .

1 Year 7 of Hadrian: A.D. 122/3.

4 Payni 24–28: June 18–22.

5 Beside the new six-gate sluice the old one is well known in connection with Theadelphia.

6-7 The names of the father, grandfather and mother of Sisois are undecipherable.

8 We can no longer read the name of the signer. It is possible that a 3rd hand started with this line.

SB 16. 12317

3. *P. Fay.* 365 descr. = *Penthem.* 61

Theadelphia

6 x 6.2 cm.

A.D. 134

[Ἔτους ὀ]κτωκαιδεκ(άτου) Αὐτοκράτορος

[Καίσαρος] Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ(οῦ) Σεβαστοῦ.

[εἰργ(ασται) ὑ]π(έρ) χω(ματικῶν) ἔργω(ν) τοῦ α(ὐτοῦ) ιη (ἔτους)

[ἀπό ζ'έω]ς ια' τοῦ Πα[ύ]νι] μην(ός)

5 [ἐν τῇ πα]λαιᾷ ἐξαθ(ύρω) Θεαδελ(φίας)

[]τῶτο(ς) το(ῦ) Ἀτρῆτος (μητρὸς)

Ἡρακλοῦ(τ)τος.

(2nd hand)],ησ() σεσημ(είωμαι).

Year eighteen of Emperor Caesar Traianus Hadrianus Augustus. Work done on the dyke works for the same 18th year, from the 7th till the 11th of the month Payni, in the old six-gate sluice, on behalf of Theadelphia N.N., son of N.N. and Heraklous, grandson of Hatres. Signed by me, N.N.

1 Year 18 of Hadrian: A.D. 133/4.

1-2 These lines are so cursive as to render the transcription doubtful in detail.

4 Payni 7-11: June 1-5. Cf. for this formula *P. Mil. Vogl.* II 91 and *P. Tebr.* descr. 656 (*BASP* 6 [1969] 121) and note on lines 5-6.

5 Cf. for the old six-gate sluice text no.2.5.

SB 16. 12318

4. *P. Fay.* 359 descr. = *Penthem.* 62

Theadelphia

7.7 x 9.8 cm.

A.D. 146

Ἔτους δεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τείτοϋ

Αἰλίου Ἀδριανοῦ Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ

Εὐσεβοῦς. εἰργ(ασται) εἰς χω(ματικὰ) ἔργ(α) τοῦ αὐτ(οῦ)

ι (ἔτους) (2nd hand) Θῶθ ε' ἕως θ' [ἐν τῇ] .ω. ()

5 πλατῆ Θεαδελφεί(ας)

Δείος Ἡρακ(λείδου) Λύκου(ς)

μη(τρὸς) Τασωῦ(κω)ς.

(3rd hand) Ἀπολλώνιος σεσημ(είω)μαι.

Year ten of Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius. Work done for the dyke works of the same 10th year, Thoth 5 till 9, in the . . . , which is navigable, on behalf of Theadelphia by Deios,

son of Herakleides and Tasoukis, grandson of Lykos. Signed by me, Apollonios.

1 Year 10 of Antoninus Pius: A.D. 146/7.

4 Thoth 5-9: September 2-6.

The letters at the end of the line we cannot read. We expect a name of the *πλωτή*. It is not excluded that the reading is Σ]υρίω(νος). Cf. H. C. Youtie, *Scriptiunculae I* (Amsterdam 1973) 202 ff.

6-7 The same person is known from *P.Fay. 78* (= *Penthem. 65*), a certificate for only 2 days work on Mesore 7-8 of the same 10th year performed at another place.

It becomes clear from this papyrus that [το(ῦ)] has not necessarily to be supplemented in line 7 of *P.Fay. 78*.

There may be some more traces on the papyrus behind the superfluous *ς* of Λύκου[ς].

SB 16. 12 319

5. *P.Lond. 1267(e)* = *Penthem. 104*.

Karanis

6.3 x 5.6 cm.

A.D. 152

Ἔτους ιε̅ Αὐτοκράτορο(ς) Καίσαρο(ς)

Τίτου Αἰλίου Ἀδριανοῦ Ἀντωνίου

Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς. ἐργ(ασται) ὑπ(έρ) χω(ματικῶν)

ἐργω(ν) τοῦ α(ὐτοῦ) ιε̅ (έτους) ἀπό Μεσορή θ

5 ιγ̅ ἐν τῇ Σουχιανοῦ δῶ(ρυγι)

Καρ(ανίδος) Πτολεμ(αῖος) Φανόμγ(εως)

τοῦ Φανόμγ(εως) μη(τρὸς) Ταφερά(τος).

(2nd hand) Σεραπίων κατασπο(ρεὺς) σεσημείωμ(αι).

Year 15 of Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius. Work done on the dyke works for the same 15th year, from Mesore 9 (till) 13, at the Souchianos canal, on behalf of Karanis, by Ptolemaios, son of Phanomgeus and Tapheros, grandson of Phanomgeus. Signed by me, Serapion, katasporous.

1 Year 15 of Antoninus Pius = A.D. 151/2.

4-5 Mesore 9-13 = August 2-6.

5 The Souchianos canal is not known from elsewhere. The name Souchianos has undoubtedly to be connected with the god Sobk. Cf. *Archiv* 4 (1907) 560.

6 We have chosen for a reading Καρ(ανίδος) instead of Κερ(κεσοῦχων). There are no other penthemeros certificates from Kerkesoucha. Cf. also note to line 8.

6-7 The receipt was given to Ptolemaios, son of Phanomgeus. The wrong identification of this person with someone mentioned in *BGU II 421*

(suggested in *Penthem.* p.58) was caused by the misleading description of this papyrus in *P.Lond.* III p.lxx.

8 Because the writing is so fast, the reading of the name of the katasporeus must remain tentative. That the name might have begun with *ευ* is not to be excluded. In view, however, of the fact that the villages of Karanis and Soknopaiou Nesos in many respects formed an administrative unit, the identification of the katasporeus mentioned here with the one mentioned in *SPP XXII 159* (= *Penthem.* 18) may be considered.

SB 16. 12320

6. *P.Fay.* 364 descr. = *Penthem.* 269

Polydeukia

7.7 x 7.1 cm.

A.D. 153

Ἔτους ἰς Αὐτοκράτορος Καίσαρος
Τίτου Αἰλίου Ἀδριανοῦ Ἀντωνίνου
Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς. εἴργ(ασται) ὑ(πέρ) χωμ(ατικῶν)
ξρω(ν) τοῦ ἀψτοῦ ἰς (ἔτους) (2nd hand) Παῦνι κ[κε]

- 5 [έν] τῇ Ψειγαλ(ειτίδος) διώ(ρυγι) Πολυδ(ευκίας)
Σαραπ(άμμων) Π[ετεοκ]υ(ῶτος) το(ῦ) Πετεσύχ(ου)
μη(τρὸς) [Θε]ρμ(ουθ) . (3rd hand) Πτολεμ(αῖος)
σεσημ(είωμα).

Year 16 of Emperor Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius. Work done on the dyke works for the same 16th year, Payni 20-25, at the canal of Psinaitis, on behalf of Polydeukia, Sarapammon, son of Peteokyos and Thermuth (), grandson of Petesychos. Signed by me, Ptolemaios.

1 Year 16 of Antoninus Pius: A.D. 152/3.

1-3 The imperial names are so cursive, faded and damaged that the transcription is doubtful in detail.

4 Payni 20-25: June 14-19. A less attractive reading is Παῦνι β[ς] (= May 27-31).

5 Persons from Theadelphia, Euhemeria and Polydeukia are known to have worked on the canal of Psinaitis.

6-7 The same person is known from *BGU 1077* (= *Penthem.* 249). This is the third penthemeros receipt from Polydeukia, *BGU XIII 2262* being the second.

UNIVERSITY OF
AMSTERDAM

P. J. SIJPESTEIJN—K. A. WORP